



Repair it. Yourself!

# Acrylic Scratch REMOVER

## *Professional Results*



- DE** ACRYL KRATZER ENTFERNER
- EN** ACRYLIC SCRATCH REMOVER
- FR** ELIMINE LES RAYURES
- IT** IL CANCELLA GRAFFI
- ES** ELIMINA LAS RAYAS
- PT** REMOVEDOR DE RASPADINHA ACRÍLICA
- NL** VERWIJDELT KRASSEN
- SE** REPBORTTAGARE FÖR AKRYL
- NO** RIPEFJERNER TIL AKRYL
- DK** ACRYL-RIDSFJERNER
- FI** NAARMUNPOISTAJA AKRYYLIPINNOILLE
- LT** AKRILU ĮBRĖŽIMAS VALIKLIS
- CZ** ODSTRAŇOVAČ ŠKRÁBANCŮ Z AKRYLOVÉHO SKLA
- SK** ODSTRAŇOVAČ ŠKRABANCOV Z AKRYLOVÉHO SKLA
- RO** PASTĂ PENTRU ÎNDEPĂRTAREA ZGĂRIETURILOR DE PE SUPRAFEȚE ACRILICE
- HU** AKRIL KARCOLÁS ELTÁVOLÍTÓ
- PL** ZESTAW DO USUWANIA ZARYSOWAŃ Z POWIERZCHNI AKRYLOWYCH
- HR** ODSTRANJIVAČ OGREBOTINA S AKRILNIH POVRŠINA
- SR** AKRILNO SREDSTVO ZA UKLANJANJE OGREBOTINA
- SL** ODSTRANJEVALEC PRASK NA AKRILU
- RU** УДАЛИТЕЛЬ ЦАРАПИН НА АКРИЛОВЫХ ПОВЕРХНОСТЯХ

Manual

ACRYL

**DE) ACRYL KRATZER ENTFERNER  
GEBRAUCHSANLEITUNG:**

Oberfläche reinigen und etwas Paste auftragen. Mit einem weichen, sauberen Baumwolltuch oder Watte-Pad die verkratzten Stellen 2-3 Minuten unter starkem Druck polieren. Bei tiefen Kratzern Anwendung mehrmals wiederholen. Sehr tiefe Kratzer vorher mit Spezial-Schleifpapier (Körnung: 1500) und etwas Wasser nass schleifen. Abschließend Produktrückstände entfernen und Oberfläche mit klarem Wasser reinigen. ACHTUNG: Keine bedruckten, lackierten oder beschichteten Oberflächen polieren. Nicht auf Polycarbonat (PC) anwenden. Sicherheits- halber vorab an unauffälliger Stelle auf Materialverträglichkeit testen.

**EN) ACRYLIC SCRATCH REMOVER  
INSTRUCTIONS:**

Clean the surface and apply a little paste. Using a soft, clean cotton cloth polish the scratched areas using heavy pressure for 2-3 minutes. For deep scratches repeat application several times. Very deep scratches should be treated beforehand with special abrasive paper (grit:1500) and a little water. Finally remove residue and clean the treated surface with water. ATTENTION: Do not use on any printed, varnished or coated surfaces. Do not use on Polycarbonate (PC). To be on the safe side, first test the polish on an unexposed surface. Keep out of reach of children.

**FR) ELIMINE LES RAYURES  
INSTRUCTIONS:**

Nettoyez la surface et y appliquez un peu de pâte. Polissez, les parties rayées à l'aide d'un chiffon en coton doux et propre, pendant 2-3 minutes en appuyant fort. Si les rayures sont profondes, répétez l'application plusieurs fois. Enlevez enfin les traces de produit restants. Poncez préalablement les rayures très profondes avec du papier de verre spécial (grain: 1500) et un peu d'eau. Enlevez les résidus à l'aide d'un chiffon humide. ATTENTION : Ne pas polir de surfaces imprimées, vernies ou enduites. Ne pas utiliser le produit sur du polycarbonate (PC). Pour plus de sécurité, testez auparavant la compatibilité du matériau à un endroit peu visible.

**IT) IL CANCELLA GRAFFI  
ISTRUZIONI:**

Pulire la superficie ed applicare una modica quantità di pasta. Lucidare, esercitando una forte pressione, i punti graffiati per 2-3 minuti con un panno di cotone morbido e pulito o con un batuffolo di cotone. In presenza di graffi profondi ripetere l'operazione più volte. Quindi asportare qualsiasi residuo. Levigare i graffi molto profondi con una speciale carta abrasiva (grana: 1500) ed una modica quantità di acqua, poi lucidare con Quixx. Rimuovere i resti con un panno umido. ATTENZIONE: Non lucidare super-fici stampate, verniciate o rivestite. Non utilizzare su policarbonati (PC). Per maggior sicurezza effettuare prima delle prove su zone non in vista.

**ES) ELIMINA LAS RAYAS  
INSTRUCCIONES:**

Limpia la superficie y aplicar algo de pasta. Pulir las rayaduras con un paño de algodón, suave y limpio aplicando una fuerte presión durante 2-3 minutos. Si las rayaduras son profundas, repetir la operación. Eliminar los resi-duos. Si las rayaduras son muy profundas lijar antes con papel de lija especial (granulado: 1500) y algo de agua. Por último, remover los restos de pasta y limpiar la superficie con agua. ATENCIÓN: No pulir superficies estampadas, pintadas o revestidas. No utilizar sobre policarbonato (PC). Para mayor seguridad probar primero la compatibilidad del material en un sitio no visible. Man-téngase fuera del alcance de los niños. No ingerir. En caso de accidente consultar al Servicio Médico de Información Toxicológica, tel.: 91 562 04 20.

**PT) REMOVEDOR DE RASPADINHA ACRÍLICA  
INSTRUÇÕES:**

Limpe a superfície e aplique um pouco de massa. Proceda ao polimento dos pontos arranhados durante 2-3 minutos, pressionando intensamente com um pano de algodão suave e limpo ou um pedaço de algodão. No caso de arranhões mais profundos, repita a aplicação várias vezes. Os arranhões muito profundos devem ser primeiro lixados com uma folha de lixa especial (granulação: 1500) e um pouco de água. De seguida, remove os resíduos de produto e limpe a superfície com água limpa. ATENÇÃO: Não realize o polimento em superfícies impressas, pintadas ou revestidas. Não utilize em polycarbonato (PC). Por precaução, teste primeiro num ponto discreto a compatibilidade do material.

**NL) VERWIJDERT KRASSEN  
GEBRUIKSAANWIJZING:**

Het oppervlak reinigen en een beetje pasta aanbrengen. Met een zachte schone katoenen doek de bekraste delen 2-3 minuten onder flinke druk polijsten. Bij diepe krassen toepassing meer keren herhalen. De resten verwijderen. Zeer diepe krassen eerst met een speciaal schuurpapier (korrel: 1500) en iets water nat polijsten. Resten met een natte doek verwijderen. LET OP: Geen bedrukte, gelakte of gecoatete oppervlakken polijsten. Niet toepassen op polycarbonaat (PC). De pasta veiligheidshalve eerst op een onopvallende plek testen.

**SE) REPPORTTAGARE FÖR AKRYL  
INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING:**

Rengör ytan och applicera lite pasta. Polera de repade ställena under kraftigt tryck i 2-3 minuter med en mjuk, ren bomullsduk eller bomullstuss. Upprepa momentet flera gånger vid djupa repor. Våtslipa mycket djupa repor i förväg med speciålslippapper (kornstorlek: 1500) och lite vatten. Som avslutning, avlägsna produktrester och rengör ytan med rent vatten. OBSERVERA: Polera inga ytor med tryck, eller lackerade eller belagda ytor. Använd inte på polykarbonat (PC). Testa för säkerhets skull materialets kompatibilitet i förväg på ett dolt ställe.

## **(NO)** RIPEFJERNER TIL AKRYL BRUKSANVISNING:

Rengjør overflaten og påfør litt pasta. Poler de ripete områdene i 2-3 minutter under sterkt trykk med en myk, ren bomullsduk eller bomullssulspad. Gjenta dette flere ganger ved dype riper. Veldige dype riper må slipes ned på forhånd med spesial-slipepapir (korning: 1500) og litt vann. Fjern til slutt produktrester og rengjør overflaten med rent vann. OBS!: Ikke poler trykte, lakkerte eller belagte overflater. Ikke bruk på polykarbonat (PC). For å være på den sikre siden, bør du teste materialkompatibiliteten på et lite uoynefallende sted på forhånd.

## **(DK)** ACRYL-RIDSFJERNER BRUGSANVISNING:

Rengør overfladen og påfør lidt pasta. Poler de ridsede områder i 2-3 minutter under stærkt tryk med en blød, ren bomuldsklud eller vatpude. Gentag processen flere gange for dybe ridser. Vædslib meget dybe ridser først med specialslibepapir (1500-korns) og noget vand. Fjern til sidst produktrester og rengør overfladen med rent vand. BEMÆRK: Overflader, der er trykte, lakerede eller belagte, må ikke poleres. Må ikke bruges på polycarbonat (PC). Prøv for en sikkerheds skyld først materialets tolerance på et ikke-synligt område.

## **(FI)** NAARMUNPOISTAJA AKRYLIPINNOILLE KÄYTTÖOHJEET:

Puhdista pinta ja levitä hieman tahnaa. Kiillota naarmuuntuneita kohtia pehmeällä, puhtaalla puuvillaliinalla tai vanutynyllä 2-3 minuutin ajan voimakkaasti painaen. Käsittele syvät naarmut useaan kertaan. Hio erittäin syvät naarmut märkänä erikoishiomapaperilla (karkeus 1500) ja vedellä. Poista lopuksi tuotteen jäämät ja puhdista pinta puhtaalla vedellä. HUOMIO: Älä kiillota painettuja, lakattuja tai pinnoitettuja pintoja. Älä käytä polykarbonaatin (PC) käsitelyyn. Kokeile ensin sopivuus materiaalille huomaamattomassa paikassa!

## **(LT)** AKRILIO BŪRŽIMAS VALIKLIS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS:

Nuvalykite paviršius ir užspauskite ant jo šiek tiek pastos. Poliruokite subraižytas vietas 2-3 minutes stipriai spaudžiant minkštą, švariu medvilniniu audiniu arba vatos diskeliu. Esant giliems įbrėžimams, veiksmą pakartokite kelis kartus. Labai gilius įbrėžimus šlifaukite šlapiu būdu specialiu švitrininiu popieriumi (grūdėtumas 1500) su nedideliu kiekiu vandens. Pabaigoje pašalinkite produkto likučius ir nuvalykite paviršius švariu vandeniu. DĖMESIO: Nepoliruokite lipdukais apklijuotų, lakuotų ar plėvele padengtų paviršių. Nenaudokite ant polikarbonato (PC). Atsargumo dėlei iš anksto išbandykite medžiagų suderinamumą nepastebimoje vietoje.

## **(CZ)** ODSTRÁŇOVAČ ŠKRÁBANCŮ Z AKRYLOVÉHO SKLA NÁVOD K POUŽITÍ:

Čistíte povrch a naneste malé množství pasty. Měkčím čistým bavlněným hadříkem nebo vatovým tampónem leštíte poškozená místa silným tlakem po dobu 2 až 3 minut. V případě hlubokých škrábanců opakujte postup několikrát. Velmi hluboké škrábance je třeba předem vybrusit speciálním brusným papírem (zrnitost: 1500) za mokra s přidáním vody. Poté odstraňte zbytky výrobku a očistěte čistou vodou. POZOR: Neleštěte potisknuté, lakované nebo povlakované povrchy. Nepoužívejte na polykarbonát (PC). Předtím pro jistotu vyzkoušejte na skrytém místě snášenlivost s materiálem.

## **(SK)** ODSTRÁŇOVAČ ŠKRABANCOV Z AKRYLOVÉHO SKLA NAVODILA ZA UPORABO:

Vycistite povrch a naneste trochupasty. Smáčkou, čistou bavlnenou utierkou alebo vatovou podložkou vyleštite poškriabane miesto 2 - 3 minúty pod silným tlakom. Pri hlbokých škrabancoch aplikáciu viackrát zopakujte. Veľmi veľké škrabance vopred vybrúste špeciálnym brusným papierom (zrnitosť: 1500) a prebrúste namokro trochu vody. Nasledne odstráňte zvyšky produktu a vycistíte povrch čistou vodou. POZOR: Potlačené, lakované alebo povrstvené povrchy neleštíte. Neaplikujte na polykarbonát (PC). Pre istotu vopred otestujte znášanlivosť s materiálom na nenápadnom mieste.

## **(RO)** PASTĂ PENTRU ÎNDEPĂRTAREA ZGĂRIETURILOR DE PE SUPRAFEȚE ACRILICE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

Curățați suprafața și aplicați o pastă. Lustruiți zonele zgăriate timp de 2-3 minute sub presiune puternică cu o cârpă moale, curată de bumbac sau vată de bumbac. Repetați aplicația de mai multe ori pentru zgărieturi adânci. Șlefuiți zgărieturile foarte adânci ușe în prealabil cu șmirghel special (mărimea bobului: 1500) și puțină apă. În cele din urmă, îndepărtați reziduurile produsului și curățați suprafața cu apă limpede. ATENȚIE: Nu lustruiți suprafețele imprimate, lacuite sau acoperite. A nu se utiliza pe policarbonat (PC). Pentru a fi sigur, testați în prealabil compatibilitatea materialului într-un loc discret.

## **(HU)** AKRIL KARCOLÁS ELTÁVOLÍTÓ HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

Tisztítsa meg a felületet és tegyen rá kevés pasztát. Puha, tiszta pamutkendővel vagy egy vattapárnával polirozza a megkarcolt helyet erős nyomással 2-3 percig. Mély karcolás esetén ismételje meg többször az alkalmazzát. Nagyon mély karcolásokat csiszolja csiszológéppel vagy speciális csiszolópapírral (szemcsézettség: 1500) és kevés vízzel, nedvesen. Távolítsa el a termék maradványait és tisztítsa meg a felületet tiszta vízzel. FIGYELEM: Ne polirozzon nyomott, lakkozott vagy bevonatolt felületeket. Ne használja polikarbonáton (PC). A biztonság kedvéért ellenőrizze előzetesen egy nem feltűnő helyen az anyagok összeérhetőségét.

## PL ZESTAW DO USUWANIA ZARYSOWAŃ Z POWIERZCHNI AKRYLOWYCH INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

Umýć powierzchnię i nanieść nieco pasty. Za pomocą miękkiej czystej szmatki bawełnianej lub płatką kosmetycznego polerować zarysowane miejsce 2–3 minuty, wywierając mocny nacisk. W przypadku głębokich zarysowań powtórzyć czynność kilkakrotnie. Bardzo głębokie zarysowania przeszlifować wcześniej na mokro za pomocą specjalnego papieru do szlifowania (uziarnienie: 1500) i niewielkiej ilości wody. Następnie usunąć pozostałości produktu i wyczyścić powierzchnię czystą wodą. UWAGA: Nie polerować powierzchni zadrukowanych, lakierowanych lub powlekanych. Nie stosować na poliwęglanie (PC). Ze względów bezpieczeństwa sprawdzić wcześniej zgodność materiału w mało widocznym miejscu.

## HR ODSTRANJIVAČ OGREBOTINA S AKRILNIH POVRŠINA UPUTE ZA UPORABU:

Očistite površinu i nanosite malo paste. Ogrebana mjesta polirajte uz jak pritisak 2-3 minute mekanom, čistom pamučnom krpom ili jastučićem vate. Ako su ogrebotine duboke, ponovite postupak više puta. Vrlo duboke ogrebotine prethodno izbrusite vlažnim postupkom koristeći posebni brusni papir (zrnatost: 1500) i malo vode. Na kraju uklonite ostatke proizvoda i očistite površinu čistom vodom. POZOR: Ne polirajte površine s otiskom, lakirane površine ili površine s nanosenim slojem. Ne primjenjujte na polikarbonatu (PC). Zbog sigurnosti prethodno testirajte na nekom neupadljivom mjestu radi provjere podnošljivosti za materijal.

## SR AKRILNO SREDSTVO ZA UKLANJANJE OGREBOTINA UPUTSTVO ZA UPOTREBU:

Očistite površinu i nanosite malu količinu paste. Pomoću mekane, čiste pamučne krpe ili vate polirajte ogrebana mesta 2-3 minuta pod snažnim pritiskom. Kod dubokih ogrebotina ponovite postupak više puta. Veoma duboke ogrebotine prethodno pomoću specijalnog brusnog papira (granulacija: 1500) i malo vode mokro izbrusite. Na kraju uklonite ostatke proizvoda, i isperite površinu čistom vodom. PAŽNJA: Ne polirajte štampane, lakirane, niti premazane površine. Ne koristite na polikarbonatu (PC). Prethodno radi sigurnosti isprobajte kompatibilnost materijala na neupadljivom mestu.

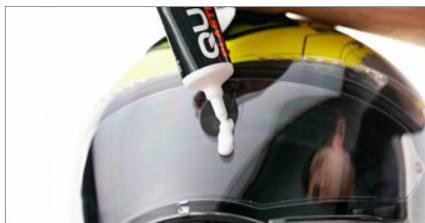
## SL ODSTRANJEVALEC PRASK NA AKRILU NAVODILA ZA UPORABO:

Očistite površino in nanosite nekaj paste. Z mehko in čisto bombažno krpo ali vatno blazinico spraskana mesta z močnim pritiskom polirajte 2-3 minute. Pri globokih praskah uporabo nekajkrat ponovite. Zelo globoko praske prej mokro zbrusite s posebnim brusnim papirjem (zrnatost: 1500) in malo vode. Nato odstranite ostanke izdelka in površino očistite s čisto vodo. POZOR: Ne polirajte potiskanih, lakiranih ali premazanih površin. Ne uporabljajte na polikarbonatu (PC). Zaradi varnosti sredstvo prej preverite glede združljivosti z materialom na neopaznem mestu.

## RU УДАЛИТЕЛЬ ЦАРАПИН НА АКРИЛОВЫХ ПОВЕРХНОСТЯХ ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:

Очистить поверхность и нанести немного пасты. Мягкой, чистой хлопчатобумажной салфеткой или ватным тампоном полировать поцарапанные места под сильным давлением в течение 2-3 минут. Если царапины глубокие, повторить процесс несколько раз. Очень глубокие царапины предварительно шлифовать специальной шлифовальной бумагой (зернистость: 1500), для этого взять немного воды и произвести мокрое шлифование. Затем убрать остатки средства и очистить поверхность чистой водой. ВНИМАНИЕ! Не полировать поверхности с надписями, покраской или покрытием. Не применять на поликарбонате (ПК). На всякий случай заранее проверить совместимость материалов в незаметном месте.

# Acrylic Scratch REMOVER



## Video Link



Support:  
+49 151 422 48 446



## Hersteller / Manufacturer:

E.V.I. GmbH | Hainbuchenring 4 | 82061 Neuried | Germany  
Phone: +49 89 745062-0 | www.quixx.com